



2018

5/3 - 5/4

1ra Conferencia Conjunta ITA-ALARB sobre Arbitraje Internacional

Arbitraje sobre Conflictos de
Recursos Naturales

THE RITZ-CARLTON HOTEL, SANTIAGO
SANTIAGO, CHILE



ITA is an Institute of

**THE CENTER FOR AMERICAN
AND INTERNATIONAL LAW**

Destacados

- Principal expositor. Doak Bishop (King & Spalding, Houston)
- Almuerzo-Entrevista a Yves Derain (Derains & Gharavi, Paris)
- Co-Presidentes de la Conferencia: Andrés Jana (Bofill Mir & Álvarez Jana, Santiago) y Eduardo Zuleta (Zuleta Abogados Asociados, Bogotá)
- Mesa redonda de abogados jóvenes, bienvenida, recepción y cena de la conferencia se realizarán en el Restaurante Oporto.
- El programa será presentado con traducción simultánea en inglés y español.

REGÍSTRATE AHORA >
cailaw.org/ita

MCLE Credit will be available

5/3 - 5/4

1ra Conferencia Conjunta ITA-ALARB sobre Arbitraje Internacional

Presidentes de la Conferencia Conjunta

Andrés Jana,
Presidente de ITA
Iniciativa de las Américas
y Vicepresidente de
ALARB, Bofill Mir &
Álvarez Jana, Santiago

Eduardo Zuleta,
Presidente de ALARB
y Vice Presidente de
ITA, Zuleta Abogados
Asociados, Bogotá

Apoiado por Centro de Arbitraje y Mediación de Santiago (CAM Santiago), de la Cámara de Comercio de Santiago, CCI Cámara de Comercio Internacional de Arbitraje – Chile Hotel, Colegio de Abogados de Chile

Patrocinadores de la
Conferencia Principal:



BOFILL MIR & ALVAREZ JANA
Abogados

KING & SPALDING



Las disputas relacionadas con los recursos naturales han aumentado sustancialmente y representan un porcentaje importante de los arbitrajes internacionales actualmente. Esto, es especialmente cierto en la región de América Latina. Las controversias varían desde disputas sostenidas por expropiación u otras supuestas violaciones de tratados internacionales en las industrias extractivas, a disputas comerciales sobre JOAs y acuerdos de asociación. Estas disputas presentan características particulares, que se reflejan en diversos aspectos de los casos, incluyendo, la evaluación de los daños, el rol de las comunidades locales, preocupaciones ambientales, cuestiones políticas, entre otras, que surgen del conjunto de relaciones las partes, entidades públicas y el estado. Expertos de la industria y en arbitraje abordarán estas cuestiones y otras que son específicas a la inversión y el arbitraje comercial relacionado con los recursos naturales.

JUEVES, 3 DE MAYO

2:00-3:00 ITA Iniciativa Américas /
ITAFOR Reunión de Almuerzo

3:00 Registration

4:00 Bienvenida e Introducción a la Conferencia Conjunta

- **Abby Cohen Smutny**, Presidente de ITA, White & Case, Washington, DC
- **Eduardo Zuleta**, Presidente de ALARB, Zuleta Abogados Asociados, Bogotá

MESA REDONDA DE ABOGADOS JÓVENES

Presentado por
Comité de Jóvenes Profesionales en el Arbitraje ALARB
Jóvenes ITA

4:10 Disputas medioambientales en Arbitraje Internacional

Los expositores abordarán el impacto que las disputas medioambientales con las comunidades y los cambios en las regulaciones medioambientales pueden generar en los arbitrajes comerciales y de inversión. Los panelistas discutirán, entre otros asuntos, cómo lidiar con las relaciones públicas y consideraciones sociales, la aplicabilidad estándares medioambientales “uniformes”, y desarrollos recientes en la región.

Moderador:

- **Maria Inés Corra**, M&M Bomchil Abogados, Buenos Aires

Panelistas:

- **Soledad Díaz**, Ferrere, Montevideo
- **Ben Love**, Freshfields Bruckhaus Deringer, New York

5:10 Coffee Break >

PROGRAMAR

Conference Sponsor: **CARIOLA DIEZ
PEREZ-COTAPOS**
ABOGADOS

Patrocinador de
Credenciales: **COMPASS LEXECON**

Patrocinadores
de WiFi: **Debevoise
& Plimpton**

Patrocinadores de Coffee Breaks:
**Baker
McKenzie.**  **Freshfields Bruckhaus Deringer**

5:30 Nulidad de los Laudos

Hasta hace algunas décadas, la nulidad de los laudos era considerada para esta área -relativamente nueva del derecho-, un malestar en aumento. A medida que los arbitrajes se han vuelto procedimientos más maduros, los casos están siendo discutidos y decididos por árbitros y facultativos más sofisticados y especializados. Sin perjuicio de aquello, decisiones de árbitros prestigiosos siguen siendo anuladas. ¿Qué causa la nulidad de los laudos por parte de las comisiones de nulidad y los tribunales? ¿Existen tendencias comunes en la región? ¿Se encuentran los laudos bajo mayor escrutinio?

Moderador:

- **Alegría Jijón-Andrade**, Pérez Bustamante & Ponce, Quito

Panelistas:

- **Valeria Galíndez**, Valença Galíndez, São Paulo
- **Ignacio Minorini Lima**, Bruchou, Fernández Madero & Lombardi, Buenos Aires
- **José María de la Jara**, Bullard Falla Ezcurra +, Lima

6:30-7:30 Recepción de Bienvenida >

Sponsored by: **GARRIGUES**

PELLEGRINI & CIA
ABOGADOS

GRUPO
VIAL SERRANO
ABOGADOS

8:00 Cena de la Conferencia at Oporto Steak Bar (opcional) >

Por favor indicar en el formulario de registro si desea asistir. Precio de la entrada: \$75 USD por persona.

VIERNES, 4 DE MAYO

7:45 Reunión Anual de ALARB

8:45 Bienvenida

- **Sergio Urrejola Monckeberg**, Presidente Centro de Arbitraje y Mediación Santiago (CAM), Santiago
- **Andrés Jana**, Presidente de ITA Iniciativa Américas, Bofill Mir & Álvarez Jana, Santiago

9:00 Discurso de Apertura: Elaboración de los Asuntos

El rango de posibles disputas arbitrales en América Latina en el marco de los recursos naturales es amplio y puede abarcar desde disputas particulares hasta disputas indígenas, regulatorias o de expropiación, asimismo el alcance de los posibles remedios es sumamente interesante. Esta introducción sentará las bases para un conjunto de presentaciones de facultativos de toda América expertos en éstas áreas.

- **Doak Bishop**, King & Spalding, Houston

9:30 Cuestiones Relevantes en el Arbitraje Comercial Internacional

Una visión sobre la perspectiva de las instituciones arbitrales, árbitros, abogados y la industria sobre los temas objeto de arbitraje comercial internacional relacionado con los recursos naturales.

Moderadora:

- **Deva Villanua**, Armesto & Asociados, Madrid

Panelistas:

- **Ana Serra e Moura**, Secretaria General Adjunta, CCI Corte de Comercio Internacional, Paris
- **João Bosco Lee**, Lee Taube Gabardo, Curitiba
- **Mónica Jiménez González**, Secretaria General, Ecopetrol S.A., Bogotá

11:00 Coffee Break >

11:30 Cuestiones Relevantes en los Arbitrajes entre inversionistas y Estados

Una visión desde la perspectiva de las instituciones arbitrales, árbitros, abogados y la industria en relación a los principales asuntos en juego en casos de inversión, relacionados con recursos naturales.

Moderador:

- **José Emilio Nunes Pinto**, José Emilio Nunes Pinto Advogados, São Paulo

Panelistas:

- **Martin Doe Rodríguez**, Consejero Legal Sénior, Corte Permanente de Arbitraje, La Haya
- **Ignacio Suarez Anzorena**, Clifford Chance LLP, Washington, D.C.
- **Abby Cohen Smutny**, White & Case LLP, Washington, D.C.
- **Mairée Urain-Bidegain**, Jefe de Equipo/Abogado, Centro Internacional de Solución de Disputas sobre Inversiones (ICSID), Washington, D.C.

1:00 Almuerzo >

2:15 Entrevista de Historia Oral

Esta entrevista es la más reciente de varias que han sido organizadas por el Consejo Académico de ITA con objeto de registrar la evolución del arbitraje internacional moderno en palabras de quienes lo han liderado.

Una Conversación con

Yves Derain

Derains & Gharavi, Paris

con

Eduardo Zuleta

Presidente, Asociación Latinoamericana de Arbitraje (ALARB)

Vice Presidente, Instituto de Arbitraje Transnacional

Zuleta Abogados Asociados, Bogotá

3:00 Coffee Break >

3:15 Simulacro: Contrainterrogatorio a un Experto en Daños

¿Cuál es el rol de los expertos en daños? ¿Asistir al Tribunal? ¿Apoyar a una de las partes? ¿A ambas? ¿Cómo debería ser contrainterrogado un experto en daños? Profesionales destacados y expertos conducirán una audiencia en vivo dedicada a contrainterrogar a un experto.

- Abogado de la Demandante: **Rafael Llano**, White & Case LLP, Ciudad de México
- Abogado de la Demandada: **Dietmar Prager**, Debevoise & Plimpton, New York
- Experto: **Pablo T. Spiller**, Universidad de California, Berkeley, y Compass Lexecon, New York
- Presidente del Tribunal: **Guido Tawil**, M. & M. Bomchil and Univ. of Buenos Aires
- Árbitro designado por la Demandante: **Deva Villanua**, Armesto & Asociados, Madrid
- Árbitro designado por la Demandada: **Christian Albanesi**, Linklaters, Paris

Panel de Discusión

Audiencia Q&A

4:15 Coffee Break >

4:45 Perspectivas y Propuestas a Futuro

Mirando hacia el Futuro. ¿Seguirá el Arbitraje siendo como lo conocemos hoy?

Moderador:

- **Macarena Letelier Velasco**, Secretaria General del Centro de Arbitraje y Mediación Santiago (CAM), Santiago

Panelistas:

- **David Arias**, Arias SLP, Madrid
- **Eduardo Silva Romero**, Dechert LLP, Paris

6:15 Observaciones Finales

- **Eduardo Zuleta**, Presidente de ALARB, Zuleta Abogados Asociados, Bogotá



Institute for
**TRANSNATIONAL
ARBITRATION**

Established in 1986 as part of The Center for American and International Law (CAIL), ITA provides advanced education for arbitrators, advocates, judges, business executives, government officials and other professionals concerned with transnational arbitration of commercial and investment disputes. Through its programs, scholarly publications and membership activities, led by many of the top global experts and supported by many of the world's most actively engaged corporations, law firms and individual practitioners, ITA has become an important global forum on contemporary issues in the field of transnational arbitration.

For more information, visit cailaw.org/ita.



ALARB was created in 2010 by a group of practitioners dedicated to international arbitration in Latin America. United by the conviction that arbitration is one of the most adequate methods for resolving international disputes involving Latin American parties or interests, this group decided to create ALARB as a forum for the free exchange of ideas, knowledge, and initiatives regarding the development of international arbitration.

For more information, visit www.alarb.org.

REGISTRATION

1RA CONFERENCIA CONJUNTA ITA-ALARB SOBRE ARBITRAJE INTERNACIONAL

3-4 de mayo, 2018

The Ritz-Carlton Hotel, Santiago • Santiago, Chile

Registration includes the Conference and course materials. All prices are in US dollars.

Check applicable box:	Received by 4/18/18	Received after 4/18/18
Regular registration fee	<input type="checkbox"/> \$350	<input type="checkbox"/> \$450
ITA Member	<input type="checkbox"/> \$275	<input type="checkbox"/> \$375
ALARB Member	<input type="checkbox"/> \$275	<input type="checkbox"/> \$375
CAM Santiago Member	<input type="checkbox"/> \$275	<input type="checkbox"/> \$375
ICC Chile Member	<input type="checkbox"/> \$275	<input type="checkbox"/> \$375
Colegio de Abogados de Chile	<input type="checkbox"/> \$275	<input type="checkbox"/> \$375
ITAFOR Subscriber	<input type="checkbox"/> \$275	<input type="checkbox"/> \$375

- \$0 - I will attend the ITA Americas Initiative / ITAFOR Meeting on May 3.
- \$75 - I will attend the Conference Dinner on May 3.
- \$75 - I wish to bring a guest to the Conference Dinner on May 3.**
- \$0 - I will attend the ALARB Annual Meeting on May 4.

Name_____

Firm/Company/Organization_____

Address_____

City, State, Postal Code, Country_____

Phone_____ Fax_____

Email_____

**Please complete the following guest information (if applicable)

Guest Name_____

Firm/Company/Organization_____

City, State, Country_____

PAYMENT INFORMATION

Check enclosed payable to: The Center for American and International Law

Credit Card: Mastercard Visa AMEX Discover

Card number_____ Exp date_____

Name on card_____

Billing address (if different than above address)_____

Signature_____

GENERAL INFORMATION

CANCELLATION POLICY: Tuition less a \$50 cancellation fee will be refunded upon receipt of written cancellation received by April 18, 2018. Email kjohnson@cailaw.org. After this date, no refunds, but substitution of attendees for this program will be permitted. Registrants not entitled to a refund will receive the course materials.

NONDISCRIMINATION POLICY: The Center for American and International Law does not discriminate on the basis of race, color, sex, religion, national origin, age, disability, veteran status or any other protected status in educational activities, scholarship programs or admissions.

HOTEL INFORMATION: The cost of housing is not included in tuition. However, rooms (in limited number) have been reserved at the Ritz-Carlton Santiago Hotel, El Alcalde 15, El Golf, Las Condes, Santiago, Chile. To get this very special rate, you must make your reservations [online](#). The last day to obtain this special rate is April 18, 2018 or until the room block is exhausted, whichever comes first, so make your hotel reservations promptly.

BANK TRANSFER

Company Name: The Center for American and International Law
Bank Name: BB&T
Bank Address: Willow Bend Financial Center, 6360 W. Plano Parkway, Plano, TX 75093-8204
Bank Telephone #: +1.972.818.6680
Routing #: 11017694
Account #: 144001101813
Swift #: BRBTUS33

Please reference "1st ITA-ALARB Conference", your company and your name to ensure proper registration. Please ensure that a copy of the bank transfer details is attached to your registration form.

Send the completed registration form together with a copy of your bank transfer details to kjohnson@cailaw.org or fax them to +1 972.244.3401.

4 WAYS TO REGISTER

Payment must accompany registration.

- ONLINE
credit card only
www.cailaw.org
- BANK TRANSFER
see instructions
- MAIL
check or credit card
The Center for American and International Law
5201 Democracy Dr.
Plano, Texas 75024
- PHONE
credit card only
972.244.3404 or
800.409.1090
8:30am-5:00pm CT



Institute for
**TRANSNATIONAL
ARBITRATION**

**1ra Conferencia Conjunta ITA-ALARB sobre Arbitraje
Internacional**
Institute for Transnational Arbitration
The Center for American and International Law
5201 Democracy Drive
Plano, TX USA 75024

PLEASE NOTE: The Center for American and International Law utilizes
outside mailing lists. If you receive a duplicate of this announcement,
please pass it along to an interested colleague

Nonprofit
Organization
U. S. Postage PAID
Permit No. 3778
Dallas, Texas



ITA is an Institute of

**THE CENTER FOR AMERICAN
AND INTERNATIONAL LAW**

1ra Conferencia Conjunta ITA-ALARB sobre Arbitraje Internacional

3-4 de mayo, 2018

The Ritz-Carlton Hotel, Santiago
Santiago, Chile

Register Now! cailaw.org/ita

MCLE credit will be available